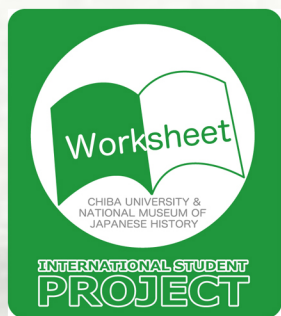


第五展示室



「音楽之旅」

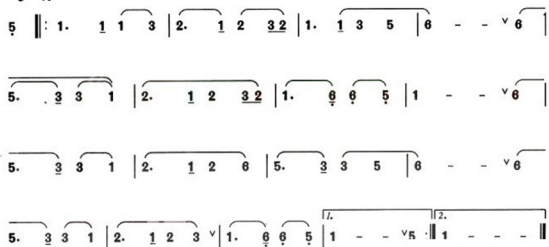


此处罗马数字标记的是，第三页与第四页中介绍的展品的位置。

一、试试看！

♩ (全按作 5)
♩ = 70

苏格兰民歌



中国「友谊地久天长」



日本「萤の光」

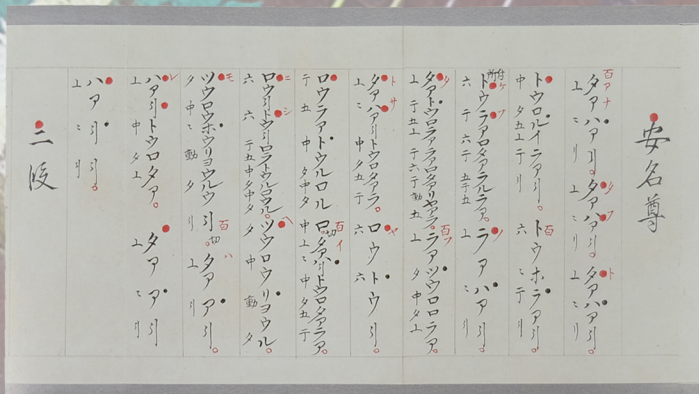
“音乐无国界。”

试着哼一下上面两首曲子，有没有发现一些特别的东西？

没错，两张乐谱实际上写的是同一首歌。虽然两首曲子都改编自苏格兰民谣，但是当词家为它填上具有当地风情的歌词之后，就变成了两首不同的歌。而且，使用的乐谱也不尽相同。

右图的日本民谣「萤火虫之光」收录自1881年小学唱歌集（初版）。那么，在这个时代之前或之后，日本的音乐经历了怎样的发展呢？让我们一边哼着歌，一边开始今天的——音乐之旅。

二、江戸時代の音楽



催馬楽横笛之譜 一帖

对于江户时代的武家雅乐爱好者来说，“管弦”是一场音乐盛典。在当时，贵族们使用传统乐谱来记载“管弦”中所演奏的音乐。

★那么，平民百姓都听什么样的歌呢？

比起复杂的乐谱，老百姓们使用了一种更加简单的方式。不难猜出那是什么。
口传音乐。

不管是田间劳作时的吆喝声，还是小孩子听的摇篮曲，人们一边唱一边记，代代相传，这些歌曲就流传到了现在。

★如果不听一听这些音乐的话，怎么能感受到当时的贵族或者是老百姓的心情呢。

△本馆为所有来馆的客人准备了音像室。在第六展室的出口处右转直走即可到达。有兴趣的客人可以去音像室观看关于贵族音乐与民间音乐的音像资料。



三、近代音楽

此处开始，所有刊载的图片均附有罗马数字标记。此标记与第一页的地图标记相对应。

明治时代初期，佩里驾驶黑船来航，打开了日本的国门。除了西洋先进的思想及现代化产品之外，西洋音乐也传入了日本。

★右边的航海图里可以看到一个拿着乐器的人。



I. 蒸気船人物退帆図繪



II. 普佳京航海路線圖

蓝线表示的是普佳京的航海路线。早在佩里之前，俄罗斯的海军军官就已经跨越重洋来到日本。为日本带来了俄罗斯文化，尤其是俄罗斯的正教文化，对日本影响颇深。





Ⅲ. 旧石巻正教会教堂

左图展示的是日本的俄罗斯正教教堂。这个教堂不止是教徒们的聚集地，还兼有一个特殊的功能。老百姓们在闲暇之时，聚于一楼，可以听到从二楼传来的乐声。这种类似于民间音乐教育的形式使得西洋音乐在日本渐渐流行起来。

在过去，钢琴制造技术还不是特别发达，大多数老师们用右图展示的雅马哈钢琴厂生产的风琴来给孩子们上音乐课。

★这台风琴是怎样发声的呢？
仔细看看展物旁边的说明，就能找到答案。



Ⅳ. 雅马哈风琴



Ⅴ. 一百年前的日本(小学館)

与之对应，孩子们上课时，就像右图一样，围坐成一个圈，把中间空出来，合着老师弹奏的旋律，大声唱歌。孩子们唱的歌中就有最开始提到的，“萤火虫的光”。

不同时期的音乐总会承载着当时的回忆。这次的旅行有没有让你回忆起小学时被数学老师占用的音乐课呢。

本次的音乐之旅到这里就结束了。希望大家都能充分地享受这次的旅行。

千葉大学短期留学生 郭湘 (中国 湖南大学)



千叶大学留学生项目 Chiba University International Student Project.

千叶大学国际教育中心与国立历史民俗博物馆(简称历博)从2009年起,以在千叶大学就读的外国留学生为对象,共同展开了教育合作项目。此次制作的学习单由留学生们在活用了历博综合展示方法的课堂上制作完成。写在学习单上的内容虽然是留学生们花了一年总结的学习成果,但是对于历博展示意图上的理解也存在与原意不符合的情况。